

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 93 (1998)  
**Heft:** 3

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

### Geschäftsausschuss/Bureau

#### Präsident/Président:

Dr. iur. Caspar Hürlimann, Bahnhofstrasse 3,  
8022 Zürich (P 01 926 24 30,  
G 01 211 28 26, Fax 01 221 12 08)

#### Vizepräsidenten/Vice-présidents:

Peter Hartung, Albisstrasse 17,  
8200 Schaffhausen (P und Fax 052 625 07 18)  
Me Salamé Paravicini, 15, cours Bastions,  
1205 Genève (P 022 347 11 47,  
étude 022 347 17 27, Fax 022 347 45 44)

#### Übrige Mitglieder/Autres membres:

Dr. Christine Kamm-Kyburz, Rothausweg 14,  
6300 Zug (041 711 12 25, Fax 041 711 34 08)  
M. Eric Kempf, architecte EPFL/SIA,  
Chemin de Valvay 6, 1010 Lausanne  
(P + G + Fax: 021 652 88 03)  
Paolo Camillo Minotti, Casella postale 18,  
6503 Carasso-Galbiso (091 751 16 25,  
Fax 091 751 68 79)  
Robert Steiner, Obermühlsstrasse 3,  
8400 Winterthur (P 052 212 45 20,  
G 052 213 85 27, Fax 052 212 27 31)

### Sektionspräsidenten/Présidents de section

**Aargau:** Chris Leemann, Fröschweid 7,  
4310 Rheinfelden (061 831 31 78,  
Fax 061 831 45 12)

Geschäftsstelle: lic. iur. Alexander Rey,  
Postfach 3033, 5430 Wettingen 3  
(G 056 437 60 69, Fax 056 437 60 65)

**Appenzell A. Rh.:** Verena Früh-Steinmann,  
Weidstrasse 10, 9410 Heiden  
(P 071 891 15 60, Fax 071 891 27 15)

**Basel-Stadt:** Robert Schiess, Hirzbodenweg 46,  
4052 Basel (061 311 44 70,  
Notfall: 061 272 39 39)

**Basel-Land:** Geschäftsstelle: Markus Jermann,  
Dorfstr. 24c, 4243 Dittingen, (G: 061 761 38 69,  
Fax: 061 763 42 38, P: 061 761 35 10)

**Bern:** Walter Schläppi, Strättlihgügel 26,  
3645 Gwatt (P und Fax 033 336 18 78),  
Sekretariat Berner Heimatschutz, Peter Kratzer,  
Kramgasse 12, 3011 Bern  
(Tel./Fax 031 311 38 88)

**Engadin:** Dr. iur. Robert Ganzoni, 7505 Celerina  
(081 833 55 01)

**Fribourg:** Me Jean-Claude Morisod, 1, rue du Progrès,  
B.P. 538, 1701 Fribourg (026 424 55 92,  
Fax 026 424 71 03)

**Genève:** Me Patrick Malek-Asghar,  
11, bld Jacques-Dalcroze, C. P. 3660,  
1211 Genève 3 (tel./fax 022 311 70 54)  
(Secrétaire: Catherine Neuhaus)

**Glarus:** Fridolin Beglinger, 8753 Mallis  
(P 055 612 26 16, G 055 612 35 35,  
Fax 055 612 44 73)

**Graubünden:** Jürg Ragetti, Masanserstrasse 14,  
7000 Chur, Tel. 081 253 70 23, Fax 081 252 63 27;  
Geschäftsstelle: Magdalena Bosshard, Via Calundis 37,  
7013 Domat/Ems, Tel./Fax 081 633 30 67

**Gruyère:** Me Claude Glasson, 9, avenue de la Gare,  
1630 Bulle (026 912 71 68)

#### Innerschweiz:

**Präsident:** Damian Widmer, Reusssteg 9,  
6003 Luzern (041 240 81 15)  
**Geschäftsstelle:** Susi Stöckli, Sälihalde 5,  
6005 Luzern (P 041 240 54 79, nachm.,  
G 041 210 18 18, morgens,  
Fax 041 210 18 26)

**Luzern:** Ruedi Meier,  
Guggistr. 17, 6005 Luzern  
(041 310 60 34)

**Nidwalden:** Emil Amacher,  
Beckenriedstrasse 58, 6374 Buochs  
(G + Fax: 041 620 77 88, P: 041 620 56 72)

**Obwalden:** Dr. med. dent. Toni Durrer,  
Brünigstrasse 168, 6060 Sarnen  
(G 041 660 60 30, P 041 660 61 46)

**Uri:** Peter Holzgang, Friesenweg 2  
6460 Altdorf (P 041 870 54 38)

**Jura:** M. Renato Salvi,  
2, rue de la Préfecture, 2800 Delémont  
(G 032 423 50 80, Fax 032 423 50 81,  
P 032 422 35 37, Fax 032 422 95 72)

Sämtliche Korrespondenz ist an folgende Adresse  
zu senden: Aline Rais Hugli, Chèvre 73  
2800 Delémont (G 032 465 74 51 (morgens),  
P 032 422 36 94)

**Neuchâtel:** M. Claude Roulet, 37, Chevreuils,  
2300 La Chaux-de-Fonds (G 032 967 06 70,  
P 032 926 62 94, Fax 032 967 06 00)

**Oberwallis:** Reinhard Walter, Chalet Soldanella,  
3925 Grächen (Schule: 027 956 17 82,  
P 027 956 15 28)

**Schaffhausen:** Peter Scheck, Stadtarchiv,  
Fronwagplatz 24, 8200 Schaffhausen  
(P 052 624 11 33)

**Schwyz:** Lenz Lothenbach, Geschäftsführer,  
Arch. HTL, Postfach 121, 6403 Küssnacht/SZ  
(G 041 850 20 53, P 041 850 21 10,  
Fax 041 850 20 54)

**Solothurn:** Ursula Hediger-Fischer,  
Mühlackerstr. 110, 4581 Küttigkofen  
(G 032 624 65 82, P 032 677 12 23)  
Geschäftsstelle: Solothurner Heimatschutz  
Agnes Portmann, Bachstrasse 23, 4562 Biberist  
(032 672 46 31)

**St. Gallen/Appenzell I. Rh.:** Anita Zimmermann,  
Neumühlestr. 8, 9424 Rheineck (071 888 22 11,  
Fax 071 888 55 82); Geschäftsstelle Mo + Do:  
Severin Lenel, Blumenaustr. 32, 9000 St. Gallen  
(G+Fax 071 245 07 02)

**Thurgau:** Heinz Reinhart, Frauenfelderstr. 19,  
Postfach 179, 8570 Weinfelden  
(052 724 25 20, P und Fax 071 622 85 53)

**Ticino:** Antonio Pisoni, Via Locarno 33,  
6616 Lasone, privat: Via Ferrara 22, 6612 Ascona  
(G 091 791 16 42, P 091 791 26 64)  
Società ticinese per l'arte e la natura (STAN),  
Via Castelrotto 18 b, 6600 Locarno  
(091 751 16 25, Fax 091 751 68 79)

**Valais romand:** M. Gaëtan Cassina,  
Case postale 117, 1963 Vétroz  
(G 027 606 46 14, P 027 346 36 85)

**Vaud:** Mme Christiane Betschen-Piguet, 16, rue P. Golay,  
1341 Orient, Tél./Fax 021 845 54 47

**Zug:** Präsident: Andrea von Planta, Hammer,  
6330 Cham (G 041 780 55 15,  
Fax 041 780 21 28)

Sekretariat: Zuger Heimatschutz, Postfach 4637,  
6304 Zug (G 041 711 12 25,  
Fax 041 711 34 08)

**Zürich:** Dr. Bruno A. Kläusli, Grosswiesenstrasse 153,  
8051 Zürich (G 01 322 13 42; Fax 01 322 14 25)  
Zürcher Heimatschutz: Sekretariat,  
Heidi Trachsel, Dorfstrasse 14, 8422 Pfungen  
(G 052 315 39 97, Fax 052 315 42 48)

### Fachberater/Conseillers

#### Bauberatung/Service technique:

Robert Steiner (GA) dipl. Arch. ETH/SIA,  
Obermühlestrasse 3, 8400 Winterthur  
(G 052 213 85 27, P 052 212 45 20,  
Fax 052 212 27 31);

Frau Beate Schnitter, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Zelt-  
weg 74, 8032 Zürich (G 01 261 80 69, P 01 910  
14 31, Fax 01 261 01 55);

M. Eric Kempf, architecte EPFL/SIA,  
18, av. du Général-Guisan, 1009 Pully  
(G 021 728 37 28, P 021 652 88 03,  
Fax 021 728 92 69)

#### Rechtsdienst/Service juridique:

Dr. iur. Bruno A. Kläusli, Grosswiesenstr. 153,  
8051 Zürich (G+Fax 01 322 13 42)

### Öffentlichkeitsvertreter/ Représentants des milieux officiels

#### Denkmalpflege/Monuments historiques:

Dr. Martin Fröhlich, Münsterergasse 62, 3011 Bern  
(G 031 322 82 14, P 031 312 02 03)

**Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz/  
Fondation suisse pour la protection du paysage:**  
Dr. Raimund Rodewald (SL/FSPAP),  
Geschäftsleiter, Hirschengraben 11, 3011 Bern (031  
312 20 01, Fax 031 312 57 81)

#### Schweiz. Vereinigung für Landesplanung/Association suisse pour l'aménagement national:

Rudolf Muggli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern  
(G 031 332 64 44, Fax 031 332 14 28)

**ETH-Zürich:** Prof. Dr. Georg Mörsch,  
Institut für Denkmalpflege, ETH-Zentrum,

8092 Zürich (direkt: 01 632 22 83,  
Sekretariat: 01 632 22 84, Fax: 01 364 00 37)

**Europa-Nostra/IBI:** Dr. Andrea H. Schuler,  
Bahnhofstrasse 73, 8001 Zürich  
(G 01 211 34 60, Fax 01 211 23 08)  
privat: Gerichtshausstrasse 58, 8750 Glarus  
**NIKE:** Sibylle Heusser, Arch. Büro,  
Limmatquai 24, 8001 Zürich (G 01 251 54 20)  
Carl Fingerhuth, dipl. Arch. BSA/SIA/BSA,  
Planer BSP, Blumenrain 2, 4051 Basel  
(G 061 261 69 33, P 061 261 69 48,  
Fax 061 261 68 91)

### EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marie-Louise Bodmer-Preiswerk (Schwyz), Dr. med.  
Hanspeter Böhm (Stein am Rhein), Dr. Theo Hunziker  
(Ittigen), Prof. Dr. Albert Knöpfli (Aadorf), Dr. Hansjörg  
Schmassmann (Liestal), Dr. Rose-Claire Schüle (Crans-  
sur-Sierre), Hans Weiss (Bern), Jakob Zweifel (Zürich),  
Claude Bodinier (Champagne)

### GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/  
Ligue suisse du patrimoine national:  
Merkurstrasse 45, Postfach, 8032 Zürich  
(01 252 26 60, Fax 01 252 28 70),  
PC 80-2202-7, Geschäftsführer: Hans Gattiker

### TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz  
Vente de l'Ecu d'or, Merkurstrasse 45, Postfach  
8032 Zürich (01 262 30 86, Fax 01 252 28 70)

### BEITRITTSERKLÄRUNG/ ADHÉSION ABONNEMENT

Ich trete dem Schweizer Heimatschutz bei  
und werde Mitglied in der Sektion meines  
Wohnortes. Bitte senden Sie mir Statuten und  
Einzahlungsschein.  
(Jahresbeitrag inkl. 4 Nummern der Zeitschrift  
«Heimatschutz» je nach Sektion max. Fr. 50.-,  
reduziert für Mitglieder unter 18 Jahren.)

Ich bestelle ein Jahresabonnement (4 Nrn.)  
der Zeitschrift «Heimatschutz» für Fr. 20.-.

J'adhère à la Ligue suisse du patrimoine  
national et deviens membre de la section dont  
relève mon lieu de résidence. Veuillez m'en-  
voyer les statuts et un bulletin de versement.  
(Cotisation annuelle, comprenant les 4 numé-  
ros de la revue «Sauvegarde»:  
selon les sections, max 50 fr. en moyenne,  
réduite pour les adhérents n'ayant pas atteint  
leurs 18 ans.)

Je commande un abonnement (4 Nos  
annuels) de la revue «Sauvegarde» pour le  
prix de 20 fr.

#### Adresse/adresse

Name \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_  
Rue/No \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
NPA/Loc. \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

Einsenden an / Envoyer à  
Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8032 Zürich